

KYSELYLOMAKE: FSD3442 CHILD-UP: SOSIAALITYÖNTEKIJÖIDEN KYSELY 2019

QUESTIONNAIRE: FSD3442 CHILD-UP: SURVEY FOR SOCIAL WORKERS 2019

---

Tämä kyselylomake on osa yllä mainittua Yhteiskuntatieteelliseen tietoaarkistoon arkistoitua tutkimusaineistoa.

Kyselylomaketta hyödyntävien tulee viitata siihen asianmukaisesti lähdeviitteellä.

---

This questionnaire forms a part of the above mentioned dataset, archived at the Finnish Social Science Data Archive.

If the questionnaire is used or referred to in any way, the source must be acknowledged by means of an appropriate bibliographic citation.

---

Detta frågeformulär utgör en del av den ovannämnda datamängden, arkiverad på Finlands samhällsvetenskapliga dataarkiv.

Om frågeformuläret är utnyttjat eller refererat till måste källan anges i form av bibliografisk referens.

---

---

		-				
--	--	---	--	--	--	--

**ANKIETA  
DLA  
PRACOWNIKÓW SOCJALNYCH**

***Szanowna Pani/Szanowny Panie,***

*Uniwersytet Jagielloński w Krakowie prowadzi badania międzynarodowe dotyczące funkcjonowania szkół podstawowych, aktywności dzieci w szkole ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji dzieci migranckich. Rozmawiamy na ten temat tak z uczniami i ich rodzicami, jak i z nauczycielami, z mediatorami międzykulturowymi/ tłumaczami, pracownikami socjalnymi i innymi osobami zaangażowanymi w szeroko rozumiane projekty edukacyjne i integracyjne. Podobne badania są prowadzone w kilku innych krajów – we Włoszech, Anglii, Niemczech, Belgii, Finlandii i Szwecji. Chcemy bowiem poznać jak wyglądają praktyki szkolne w różnych krajach i wskazać te rozwiązania, które mogą pozytywnie wspomóc edukację dzieci z różnych środowisk, w tym środowisk migranckich.*

*Biorąc pod uwagę doświadczenie Pani/Pana w pracy socjalnej i oferowaniu wsparcia dzieciom i ich rodzicom, zwracamy się z gorącą prośbą o udział w naszym badaniu. Pani/Pana doświadczenie jest dla nas niezwykle ważne, dlatego bardzo prosimy o wypełnienie krótkiej ankiety.*

*Badania są anonimowe, to znaczy nie będzie Pani/Pan podpisywać kwestionariusza i nikt nie dowie się jakich odpowiedzi udzieliliście. Wszystkie zebrane dane będą prezentowane w postaci zbiorczych zestawień tabelarycznych i zostaną wykorzystane wyłącznie dla celów naukowych.*

Badania są prowadzone w ramach projektu Children Hybrid Integration: Learning Dialogue as a way of Upgrading Policies of Participation (CHILD-UP), realizowanego w ramach konkursu Horizon 2020 Call: H2020-SC6-MIGRATION-2018-2019-2020, kierownik: prof. dr hab. Krystyna Słany.

**Kraków – Łuków 2019**

**BARDZO PROSIMY O PODANIE KILKU INFORMACJI O SOBIE:**

1. Płeć:

Prosimy wpisać w kratkę:

2. Z jakiego kraju Pani/Pan pochodzi?

Prosimy wpisać kraj  
pochodzenia:

3. Z jakiego kraju pochodzą Pani/ Pana rodzice? Prosimy wpisać odpowiednio:

Kraj pochodzenia matki:

Kraj pochodzenia ojca:

4. Od ilu lat pracuje Pani/Pan jako pracownik socjalny?

Prosimy wpisać liczbę lat:

5. Czym zajmuje się Pani/Pan w swojej codziennej pracy? **PROSIMY ZAZNACZYĆ WSZYSTKIE PRAWDZIWE ODPOWIEDZI:**

1. Praca z socjalna z rodzinami, które posiadają małe dzieci
2. Praca z socjalna z rodzinami, które posiadają nastolatki
3. Procesy osiedlania się i integracji uchodźców/ repatriantów/ imigrantów
4. Praca socjalna z klientami o specjalnych potrzebach
5. Ochrona dzieci
6. Inne (proszę napisać jakie?)

6. Które z poniższych określeń najlepiej opisuje Pani/Pana miejsce pracy? **PROSIMY ZAZNACZYĆ JEDNĄ ODPOWIEDŹ:**

1. Pracuję w ośrodku dla cudzoziemców/detencyjnym
2. Pracuję w miejskim/gminnym ośrodku pomocy społecznej
3. Pracuję w szkole
4. Pracuję w instytucjach ochrony i bezpieczeństwa dzieci (np. policyjnej izbie dziecka, placówce opiekuńczo-wychowawczej)
5. Inne miejsce pracy (proszę napisać jakie?)

**7. W którym sektorze Pani/Pan przede wszystkim pracuje? PROSIMY ZAZNACZYĆ JEDNĄ ODPOWIEDŹ:**

1. Sektor publiczny
2. Sektor prywatny
3. Sektor pozarządowy
4. Parafia/kościół

**8. Jakie ma Pani/Pan wykształcenie w zakresie pracy socjalnej? PROSIMY ZAZNACZYĆ ODPOWIEDŹ NAJPEŁNIEJ OPISUJĄCĄ Pani/Pana formalne wykształcenie w tej dziedzinie:**

1. Szkoła ponadpodstawowa, profil medyczny
2. Praca socjalna/zdrowie publiczne/opieka zdrowotna – szkoły policealne
3. Praca socjalna, studia I stopnia (licencjackie)
4. Praca socjalna, studia II stopnia (magisterskie)
5. Praca socjalna, studia III stopnia (doktorat)
6. Nie posiadam formalnego wykształcenia w pracy socjalnej

***Jeśli posiada Pani/Pan formalne wykształcenie w zakresie pracy socjalnej (odp. 1 – 5 w pyt. 8), prosimy PRZEJŚĆ DO PYT. 9. Jeśli nie posiada Pani/Pan takiego wykształcenia (pracownik socjalny, asystent rodziny, czy np. pielęgniarka środowiskowa), prosimy O UDZIELENIE ODPOWIEDZI NA PYT. 8.1.***

**8.1. Jakie jest Pani/Pana wykształcenie? PROSIMY ZAZNACZYĆ ODPOWIEDNIO:**

1. Zasadnicze zawodowe lub średnie
2. Policealne
3. Studia I stopnia (licencjackie)
4. Studia II stopnia (magisterskie)
5. Studia III stopnia (doktorat)

**9. Czy uczestniczył/a Pani/Pan w szkoleniach/warsztatach/treningu kompetencji międzykulturowych/międzykulturowej pracy socjalnej lub szkoleniach przygotowujących do pracy z osobami obcojęzycznymi? PROSIMY ZAZNACZYĆ ODPOWIEDNIO:**

1. TAK
2. NIE

***Jeśli w Pyt. 9 wybrał/a Pani/Pan odpowiedź TAK, prosimy o udzielenie odpowiedzi na PYT. 10. Jeśli wybrał/a Pani/Pan odpowiedź NIE, prosimy przejść do PYT. 11.***

**10. Co zdecydowało o tym, że podjęła/podjął Pani/Pan przygotowania do międzykulturowej pracy socjalnej/pracy z osobami obcojęzycznymi? Prosimy USZEREGOWAĆ PODANE CZYNNIKI WEDŁUG WAŻNOŚCI, WPISUJĄC W KRATKĘ OBOK DANEGO CZYNNIKA: „1” - jeśli był to czynnik najważniejszy, „2” – jeśli był to czynnik ważny, ale nie najważniejszy, „3” – jeśli był to czynnik o małym znaczeniu, bądź „0” – jeśli nie miał on żadnego znaczenia.**

Czynnik:	Ważność (1, 2, 3 lub 0)
1. Formalna edukacja (studia)	
2. Warsztaty/szkolenia/trening zorganizowany przez pracodawcę	
3. Moja własna inicjatywa/aktywność	

**11. Jakimi językami posługuje się Pani/Pan w swojej pracy zawodowej (jako pracownik socjalny)? Prosimy WPISAĆ W ODPOWIEDNIEJ RUBRYCE WSZYSTKIE JĘZYKI jakimi się Pani/Pan posługuje i w przypadku każdego z nich – ZACZYNAJĄC OD JĘZYKA POLSKIEGO - określić poziom znajomości, ZAKREŚLAJĄC ODPOWIEDNIO LICZBĘ od 1 do 3, gdy 1 oznacza „bardzo dobry”, 2 – „komunikatywny”, a 3 – „słaby poziom znajomości”.**

Lp.	Język:	Poziom znajomości:		
		Bardzo dobry	Komunikatywny	Słaby
1.	Język polski	1	2	3
		1	2	3
		1	2	3
		1	2	3
		1	2	3

**12. Jakie metody wsparcia językowego stosuje Pani/Pan w pracy socjalnej? PROSIMY ZAZNACZYĆ WSZYSTKIE PRAWDZIWE ODPOWIEDZI:**

1. Używam wyłącznie języka polskiego
2. Pomagam klientom poprzez użycie ich języka ojczystego
3. Pomagam klientom poprzez użycie innego języka (którym posługują się i oni, i ja)
4. Umożliwiam klientom korzystanie z tłumaczeń, jeśli jest taka potrzeba (słowniki, programy tłumaczeniowe, pomoc innych osób)
5. Zachęcam klientów, z którymi pracuję, do porozumiewania się w języku, w którym są najbieglejsi, niekoniecznie tylko polskim
6. Zachęcam moich klientów, by na co dzień używali swojego języka ojczystego
7. W mojej instytucji/placówce używamy kilku języków
8. Współpracuję z profesjonalnym tłumaczem/czką

**13. Chcielibyśmy poznać zróżnicowanie klientów, z którymi spotyka się Pani/Pan w swojej codziennej pracy. Prosimy o WSKAZANIE JAKI MNIEJ WIĘCEJ PROCENT wszystkich Pani/Pana klientów stanowią klienci z kategorii wyróżnionych w tabeli poniżej. Prosimy o ZAKREŚLENIE – w przypadku każdej z kategorii – ODPOWIEDNIEJ LICZBY od 1 do 5: 1 – gdy nie ma Pani/Pan klientów danej kategorii (0%), 2 – gdy klienci danej kategorii stanowią od 1% do 10% wszystkich Pani/Pana klientów, 3 - gdy stanowią od 11% do 30%, 4 – gdy stanowią od 31% do 60%, a 5 – gdy dana kategoria klientów stanowi ponad 60% wszystkich Pani/Pana klientów.**

		0%	1% do 10%	11% do 30%	31% do 60%	Ponad 60%
13.1	Klienci, którzy posługują się językiem innym niż polski (lub też dialektem czy gwara)	1	2	3	4	5
13.2	Klienci z niepełnosprawnością intelektualną	1	2	3	4	5
13.3	Klienci z niepełnosprawnością fizyczną lub psychiczną	1	2	3	4	5
13.4	Klienci z problemami społecznymi	1	2	3	4	5
13.5	Klienci z grup zagrożonych marginalizacją (ubóstwo, bezrobocie, bezdomność)	1	2	3	4	5
13.6	Klienci w korzystnej sytuacji materialnej, społecznej i zawodowej	1	2	3	4	5
13.7	Imigranci (osoby przybyte głównie w poszukiwaniu pracy, w związku z podjęciem nauki/studiów lub zawarcia małżeństwa z Polkami/Polakami, itp.)	1	2	3	4	5
13.8	Uchodźcy (osoby uciekające od wojen, prześladowań politycznych, rasowych, religijnych, itp.)	1	2	3	4	5

**14. Jak Pani /Pan ocenia narzędzia/metody wsparcia, które są im udzielane? Prosimy o ocenę wsparcia w przypadku każdej kategorii, ZAKREŚLAJĄC ODPOWIEDNIA LICZBĘ od 1 do 4, gdy 1 oznacza „bardzo dobrze”, 2 – „dobrze”, 3 – „raczej źle”, a 4 – „źle”. Jeśli nie ma Pani/Pana klientów danej kategorii PROSIMY ZAKREŚLIĆ „5” - „Nie dotyczy”.**

		Bardzo dobrze	Dobrze	Raczej źle	Źle	Nie dotyczy
14.1	Klienci, którzy posługują się językiem innym niż polski (lub też dialektem czy gwara)	1	2	3	4	5
14.2	Klienci z niepełnosprawnością umysłową	1	2	3	4	5
14.3	Klienci z niepełnosprawnością fizyczną lub psychiczną	1	2	3	4	5
14.4	Klienci z problemami społecznymi	1	2	3	4	5
14.5	Klienci z grup zagrożonych marginalizacją (ubóstwo, bezrobocie, bezdomność)	1	2	3	4	5
14.6	Klienci w korzystnej sytuacji materialnej, społecznej i zawodowej	1	2	3	4	5
14.7	Imigranci	1	2	3	4	5
14.8	Uchodźcy	1	2	3	4	5

**15. Jak często Pani/Panu jako pracownikowi socjalnemu zdarza się .... ?** Prosimy o ustosunkowanie się do każdej z podanych niżej sytuacji, **ZAKREŚLAJĄC ODPOWIEDNIĄ LICZBĘ** od 1 do 4, gdy 1 oznacza „zazwyczaj”, 2 – „czasami”, 3 – „rzadko”, a 4 – „nigdy”.

		Zazwyczaj	Czasami	Rzadko	Nigdy
15.1	Stawać przed wyzwaniem pracy z klientami, pochodzącymi z innych kultur i radzić sobie z nimi	1	2	3	4
15.2	Dostosowywać swoje umiejętności zawodowe go różnicowania kulturowego klientów	1	2	3	4
15.3	Działać na rzecz zwiększenia świadomości znaczenia różnic kulturowych wśród klientów	1	2	3	4
15.4	Działać na rzecz zmniejszania stereotypów etnicznych wśród klientów	1	2	3	4
15.5	Dobrze i sprawnie radzić sobie z wyzwaniami, przed którymi Pan/Pani staje	1	2	3	4
15.6	Czuć się przeciążonym i przytłoczonym w kontaktach z klientami	1	2	3	4
15.7	Traktować problemy w działaniach pracownika socjalnego raczej jako wyzwania niż obciążenie	1	2	3	4

**16. Czy pracując z dziećmi i ich rodzinami stosuje Pani/Pan następujące sposoby pracy .....?** Prosimy o ustosunkowanie się do każdej z podanych niżej sytuacji, **ZAKREŚLAJĄC ODPOWIEDNIĄ LICZBĘ** od 1 do 4, gdy 1 oznacza „zazwyczaj”, 2 – „czasami”, 3 – „rzadko”, a 4 – „nigdy”.

		W dużym stopniu	Całkiem sporo	Trochę	Wcale
16.1	Zachęcam dzieci do otwartego przedstawiania swoich opinii w kontakcie z dorosłymi	1	2	3	4
16.2	Wspieram inicjatywy dzieci (niezwiązane z moimi obowiązkami zawodowymi) i zachęcam je do ich realizacji	1	2	3	4
16.3	Pozwalam dzieciom dyskutować / stawiać pytania i rozwiązywać kwestie sporne w sposób autonomiczny	1	2	3	4
16.4	Jeżeli dzieci przedstawiają własne pomysły / inicjatywy, wspieram je i koordynuję działania	1	2	3	4
16.5	Jeżeli dzieci przedstawiają nowe sposoby rozwiązywania problemów dnia codziennego, wspieram je i staram się wcielać te rozwiązania w życie	1	2	3	4
16.6	Pozwalam dzieciom dyskutować, stawiać pytania i kwestionować moje przekonania, opinie czy decyzje	1	2	3	4
16.7	Zachęcam dzieci do artykułowania ich interesów i starań o ich realizację	1	2	3	4
16.8	Zasadniczo staram się wspierać inicjatywy dzieci, które niekoniecznie są związane z praktyką pracy socjalnej, ale pomagają im lepiej radzić sobie z wyzwaniami codzienności	1	2	3	4

**17. W jakim stopniu jest Pani/Pan zadowolona/y ze swojej pracy?** Prosimy ocenić każdy z wymienionych poniżej aspektów pracy **ZAKREŚLAJĄC ODPOWIEDNIĄ LICZBĘ** od 1 do 4, gdy 1 oznacza „bardzo zadowolona/y”, 2 – „zadowolona/y”, 3 – „raczej niezadowolona/y”, a 4 – „bardzo niezadowolona/y”.

		Bardzo zadowolony	Zadowolony	Raczej niezadowolony	Bardzo niezadowolony
17.1	Moja ogólna pozycja zawodowa	1	2	3	4
17.2	Moja osobista organizacja pracy	1	2	3	4
17.3	Skuteczność pomocy udzielanej klientom	1	2	3	4
17.4	Moja praca z klientami (stosowane metody i rozwiązania)	1	2	3	4
17.5	Moje relacje z klientami	1	2	3	4
17.6	Moje relacje z osobami wspierającymi klientów (w szkole, opiece zdrowotnej itd.)	1	2	3	4
17.7	Wsparcie współpracowników i współpracowniczek	1	2	3	4
17.8	Wsparcie przełożonych	1	2	3	4
17.9	Biorąc pod uwagę wszystkie czynniki, jestem z mojej pracy .....	1	2	3	4



**18. Chcielibyśmy poznać Pani/Pana opinię na temat życia wspólnie w społeczeństwie.** Z którymi z poniższy stwierdzeń zgadza się Pani/Pan, a z którymi Pani/Pan się nie zgadza? W przypadku każdego stwierdzenia **PROSZĘ ZAKREŚLIĆ ODPOWIEDNIĄ LICZBĘ** od 1 do 4: 1 - gdy z danym stwierdzeniem Pani/Pan się zgadza, 2 - gdy raczej się Pani/Pan zgadza, 3 - gdy raczej się Pani/Pan nie zgadza, a 4 – gdy się Pani/Pan nie zgadza.

		Zgadzam się	Raczej się zgadzam	Raczej się nie zgadzam	Nie zgadzam się
1	Polska byłaby lepszym krajem, gdyby ludzie z innych kultur mogli żyć po swojemu, jak chcą	1	2	3	4
2	Ludzie, którzy przyjeżdżają do Polski, powinni dostosować się do naszej kultury	1	2	3	4
3	Jeżeli ludzie pochodzący z odmiennych kultur, chcą podtrzymywać swoje zwyczaje, to aby nie urazić Polaków, powinni je zachować tylko dla siebie	1	2	3	4
4	Byłoby dobrze, aby wszyscy mieszkający w Polsce, niezależnie od ich kultury/religii mogli pielęgnować swoje zwyczaje i tradycje	1	2	3	4
5	Społeczeństwo, które akceptuje różnorodność, będzie radziło sobie lepiej z różnymi problemami	1	2	3	4
6	Dla Polski byłoby najlepiej, gdyby imigranci jak najszybciej odeszli od swojej kultury	1	2	3	4
7	Najlepszym sposobem na poradzenie sobie z różnicami jest łączenie się kultur	1	2	3	4
8	Kultura i osobiste doświadczenia ludzi zawsze są ze sobą powiązane	1	2	3	4
9	Nie można wyjaśniać zachowań ludzi odnosząc się tylko do ich kultury z ich kraju pochodzenia	1	2	3	4
10	Jeżeli Polska stanie się krajem wielokulturowym, to pojawi się wiele wyzwań i problemów, które trudno będzie rozwiązać	1	2	3	4

**Dziękujemy za udział w badaniach!**